

INSTRUCTION MANUAL



ELECTRONIC TOWER FAN



SAMSPARTY SL
CL CABAÑA 78, 45210 YUNCOS ,TOLEDO,ESPAÑA
B45824786

[HTTP://WWW.AIGOSTAR.COM](http://www.aigostar.com)
MADE IN P.R.C

MODEL 330100JTT

PLEASE READ THE MANUAL CAREFULLY BEFORE OPERATING
YOUR PRODUCT AND RETAIN IT FOR FUTURE USE

CONTENTS

| | | |
|-----------|-------|-------|
| GB | | 01-06 |
| ES | | 07-12 |
| PL | | 13-18 |
| IT | | 19-24 |
| DE | | 25-30 |
| NL | | 31-36 |
| FR | | 37-42 |
| PT | | 43-48 |

CAUTION

Read Rules for Safe Operation and Instructions Carefully.

WARNING

- 1.If the supply cord is damaged, it must be replaced by manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.
 - 2.To protect against the risk of electrical shock, do not immerse the unit, cord or plug in water or other liquid.
 - 3.This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - 4.When the appliance is not in use and before cleaning, unplug the appliance from the outlet.
 - 5.Keep electrical appliances out of reach from Children or infirm persons. Do not let them use the appliances without supervision.
 - 6.When the fan was assembled, the rotor blade guard shall not be taken off anymore
- Prior cleaning unplug the fan.

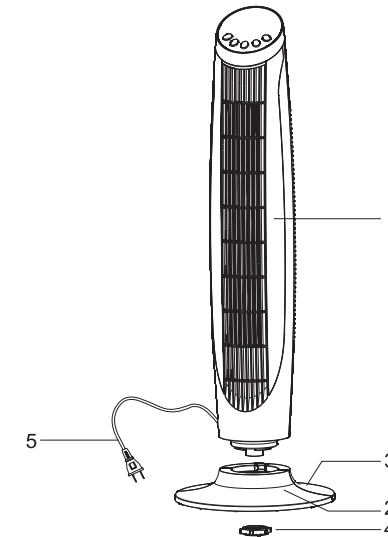
- The rotor guard shall not be disassembled / opened to clean the rotor blades.
- Wipe the fan enclosure and rotor blade guard with a slightly damp cloth.

RULES FOR SAFE OPERATION

1. Never insert fingers, pencils, or any other object through the grille when fan is running.
2. Disconnect fan when moving from one location to another.
3. Be sure fan is on a stable surface when operating to avoid overturning.
4. DO NOT use fan at window, rain may create electrical hazard.
5. Household use only.

PART FIGURE

- 1.Body
- 2.Front base
- 3.Rear base
- 4.Plastic nut
- 5.Power cord



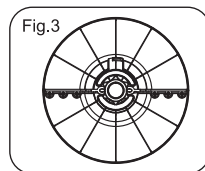
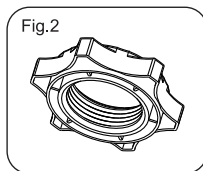
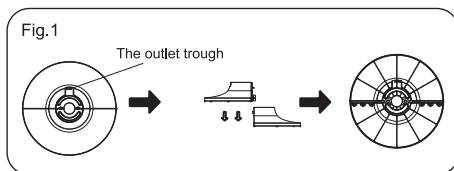
Note: All the pictures in this manual are for explanation purpose only. Any discrepancy between the real object and the illustration in the drawing shall be subject to the real subject.

ASSEMBLY INSTRUCTION

1. Take out the fan body and the spare parts from the box. Put the front base onto rear base and join them together. (See Fig. 1)

2. Pass the power cord through the flute, then insert the fan body into the base. (See Fig. 3)

3. Fix the fan body on the base with the plastic nut. (See Fig. 2)



OPERATION INSTRUCTION

I. Remote Controller (Fig.4)

a. KEY INSTRUCTION

1. " ⏻ " ON/OFF KEY

The "ON" key is for switching on the fan. The fan will be started at breeze step. Press the "OFF" key if the fan needs to switch off.

2. " 🌀 " SPEED KEY

When the fan started, press this key repeated, the fan will work with "1-2-3" circulatory.

3. " 🌀 " MODE KEY

Press this key to select mode. The sequence is normal, natural, and sleep when this key being touched repeatedly or continuously. The light indicate mode state.

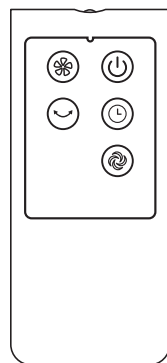


Fig.4

4. " 🌀 " OSC/LOUVER KEY

After the fan has started, press this key to select oscillation mode. The lights on the display can indicate fan oscillation mode.

5. " ⌚ " TIMING KEY

Press this timer key repeatedly to set the time for air delivery. Increase in increments up to "1-2-3-4-5-6-7-8" hours.

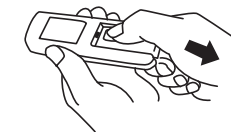
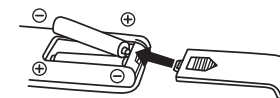
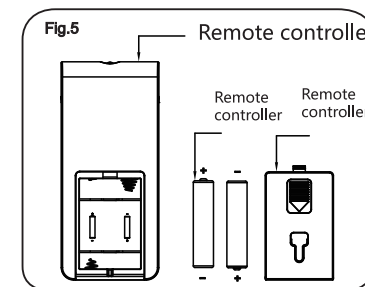
b. BATTERIES

(battery not included in the packaging)
(1) Slide the battery compartment Cover.

(2) Insert the batteries, and make sure that the batteries are placed as shown in the Fig.5.

(3) Slide back the battery cover.

NOTES: Use size "AAA" manganese or alkaline batteries. Do not use rechargeable batteries.



c. BATTERY WARNING AS BELOW

1. "Do not dispose of batteries in fire, batteries may explode or leak."
2. -Do not mix old and new batteries.
3. -Do not mix alkaline, standard (carbon-zinc) or rechargeable (nickel-cadmium) batteries.

d. REMOTE CONTROLLER OPERATION

Point the remote controller at the receptor on body of the fan and press the desired button. The remote controller will work at distances of up to roughly five meters and the angle of 30 degree included between right and left from the receptor. The batteries must be removed from the remote controller before it is scrapped and that they are disposed of safely.

e. OVERHEAT PROTECTION OF THE MOTOR

The windings of the motor have a thermal-fuse that burns out and the fan switches off and temperature of the motor is no longer going up so that plastic parts of the fan don't subject to deformation so far so to be burned by the overheat if the motor is overheat for any unexpected reason.

II. Buttons on fan body / Panel indication (Fig.6)

The buttons on the body such as ON/OFF,SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATION have the same functions as those of the corresponding keys on the remote controller.

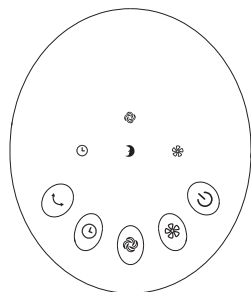


Fig.6

MAINTENANCE INSTRUCTION

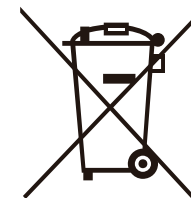
The fan requires little maintenance. Do not try to fix it by yourself. Refer it to qualified service personnel if service is needed.

1. Before cleaning and assembling, fan must be unplugged.
2. To ensure adequate air circulation to the motor, keep vents at the rear of the motor free of dust. Do not disassemble the fan to remove dust.
3. Please wipe the exterior parts with a soft cloth soaking a mild detergent.
4. Do not use any abrasive detergent or solvents to avoid scratching the surface. Do not use any of the following as a cleaner: gasoline, thinner, bending.
5. Do not allow water or any other liquid into the motor housing or interior parts.

CLEANING

1. Be sure to unplug from the electrical supply source before cleaning.
2. Plastic parts should be cleaned with a soft cloth moisten with mild soap. Thoroughly remove soap film with dry cloth.

DISPOSAL : Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities. Contact your local government for information regarding the collection systems available. If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.



| Description | Symbol | value | unit |
|--|-----------------|-------|-------------------------|
| Maximum fan flow rate | F | 23.4 | m ³ /min |
| Fan power input | P | 33.5 | W |
| Service value | SV | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Standby power consumption | PSB | 0.14 | W |
| Off power consumption | POFF | - | W |
| Fan sound power level | LWA | 58 | dB(A) |
| Maximum air velocity | C | 2.90 | meters/esc |
| Seasonal electricity consumption | Q | 10.88 | kWh/a |
| Measurement standard for service value | GB/T 13380:2007 | | |

WARRANT: 2 YEARS

PRECAUCIÓN

Lea con atención las instrucciones de seguridad.

ATENCIÓN

1. Si el cable está dañado, debe ser reparado por el fabricante, un técnico autorizado o una persona cualificada para evitar riesgos.

2. No sumerja el aparato ni el cable eléctrico en agua u otros líquidos para evitar descargas eléctricas u otros daños.

3. Este aparato no debe ser utilizado por niños menores de 8 años ni por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento sobre el manejo de estos dispositivos, a menos que estén bajo supervisión de una persona responsable y sean conscientes de los posibles riesgos. No deje que los niños jueguen con este aparato. Las tareas de limpieza y mantenimiento no deben llevarse a cabo por niños sin supervisión. Asegúrese de que los niños pequeños no jueguen con este aparato.

4. Desenchufe el aparato cuando no vaya a usarlo y antes de lavarlo.

5. Mantenga los aparatos eléctricos fuera del alcance de niños y personas enfermas. No deje que utilicen los aparatos sin supervisión.

6. Una vez que el ventilador está instalado, el protector de las aspas no debe retirarse.

- Desenchufe el ventilador antes de limpiarlo.

- No debe desmontar el protector de las aspas ni abrirlo para limpiar las aspas.

- Pase un trapo húmedo por la parte exterior del ventilador y por el protector de las aspas.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

1. Nunca introduzca los dedos, lápices o cualquier otro objeto a través de la rejilla mientras el aparato está en funcionamiento.

2. Desenchufe el ventilador cuando vaya a cambiarlo de sitio.

3. Asegúrese de que el producto está colocado sobre una superficie estable cuando vaya a utilizarlo, para evitar que se vuelque.

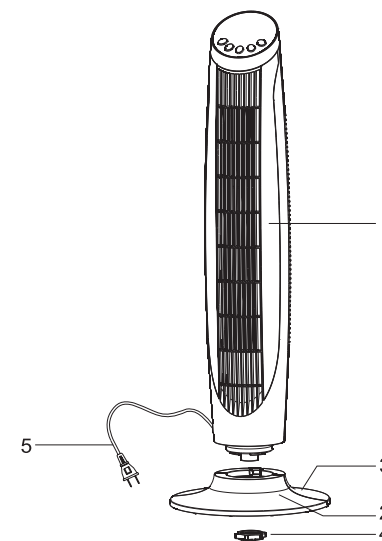
4. NO coloque el ventilador en la ventana, la lluvia podría provocar un peligro de descarga eléctrica.

5. Uso doméstico únicamente.

COMPONENTES

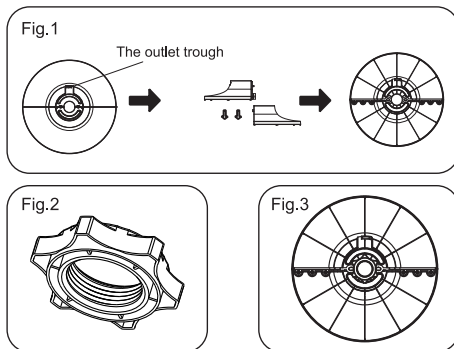
1. Cuerpo principal
2. Parte frontal de la base
3. Parte trasera de la base
4. Tuerca de plástico
5. Cable eléctrico

Nota: Todas las fotos ilustradas en este manual son para fines ilustrativos únicamente. Si existiera cualquier discrepancia entre el objeto real y la ilustración, refiérase al objeto real.



INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Saque el cuerpo del ventilador y los accesorios de la caja. Junte la parte frontal de la base con la parte trasera. (Fig. 1)
2. Pase el cable eléctrico a través de la ranura de la base y después introduzca el cuerpo del ventilador en la base. (Fig.3)
3. Fije el cuerpo principal a la base con la tuerca de plástico. (Fig. 2)



INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

I. Mando a distancia (Fig.4)

a. BOTONES

1. "  " BOTÓN ON/OFF

El botón ON se utiliza para encender el ventilador. El ventilador empezará a funcionar con una brisa suave. Presione el botón OFF cuando desee apagar el ventilador.

2. "  " BOTÓN VELOCIDAD

Cuando el ventilador esté encendido, pulse este botón repetidamente para seleccionar la velocidad deseada. La secuencia es de 1.2.3.

3. "  " BOTÓN MODO

Pulse este botón para seleccionar el modo de funcionamiento. La secuencia es brisa normal, brisa natural y modo suspensión cuando se pulsa el botón repetida o continuamente. El indicador luminoso indicará el modo actual en funcionamiento.

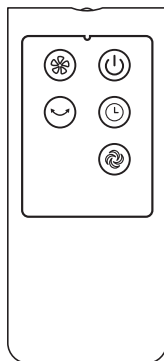


Fig.4

4. "  " BOTÓN OSCILACIÓN

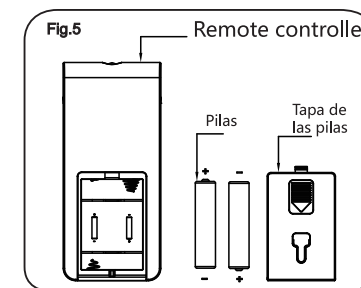
Cuando el ventilador esté encendido, pulse este botón para seleccionar el movimiento de oscilación deseado. El indicador luminoso encendido en la pantalla indicará que el modo de oscilación está activo.

5. "  " BOTÓN TEMPORIZADOR

Pulse este botón repetidamente para ajustar la hora de funcionamiento. El tiempo se aumenta de "1-2-3-4-5-6-7-8" horas.

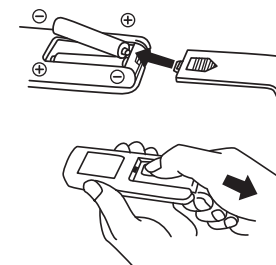
b. PILAS (no incluidas)

- (1) Deslice la tapa de las pilas hacia abajo.
 - (2) Introduzca las pilas asegurándose de colocarlas como se indica en la Fig. 10.
 - (3) Vuelva a colocar la tapa de las pilas
- NOTA: Utilice pilas "AAA" alcalinas o de manganeso.
No utilice pilas recargables.



c. ADVERTENCIAS SOBRE LAS PILAS

1. "No tire las pilas al fuego puesto que podrían explotar."
2. -No mezcle pilas nuevas y usadas.
3. -No mezcle pilas alcalinas estándar (zinc-carbono) con pilas recargables (níquel-cadmio).



d. FUNCIONAMIENTO DEL MANDO A DISTANCIA

Apunte el mando a distancia al receptor del cuerpo del ventilador y pulse el botón deseado. El mando a distancia funciona a una distancia de hasta 5 metros con una desviación de 30 grados hacia la derecha o la izquierda del receptor. Retire las pilas del mando a distancia antes de desecharlo y deséchelas de forma segura.

e. PROTECCIÓN CONTRA EL SOBRECALENTAMIENTO DEL MOTOR

Los filamentos del motor tienen un fusible térmico que apaga el ventilador para evitar que la temperatura del motor continúe aumentando y las piezas de plástico se deformen o se quemen en caso de que el motor se haya sobrecalentado por cualquier motivo inesperado.

II. Botones del cuerpo principal / Panel de control (Fig.6)

Los botones del cuerpo principal como ON/OFF, VELOCIDAD, MODO, TEMPORIZADOR, OSCILACIÓN, deben utilizarse del mismo modo que los botones del mando a distancia.

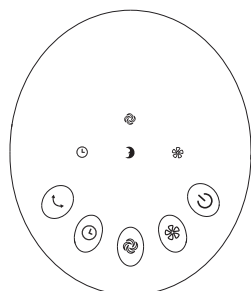


Fig.6

INSTRUCCIONES DE MANTENIMIENTO

Este producto precisa poco mantenimiento. No intente repararlo usted mismo, llévelo a un técnico cualificado si fuera necesario repararlo.

1. Desenchufe la unidad antes de lavarla o instalar los componentes.
2. Para asegurar una correcta circulación de aire al motor, mantenga limpias las rejillas de la parte trasera del motor. No desmonte el ventilador para limpiar el polvo.
3. Limpie las partes exteriores con un trapo suave y húmedo y detergente suave.
4. No utilice detergentes abrasivos ni disolventes para evitar dañar la superficie. No utilice ninguno de los siguientes productos: gasolina, disolvente.
5. No deje que entre agua u otro líquido en el motor ni en las partes internas del aparato.

LIMPIEZA

1. Asegúrese de desenchufar el aparato de la corriente eléctrica antes de llevar a cabo las tareas de limpieza.
2. Lave las piezas de plástico con un trapo húmedo y un detergente suave. Retire cuidadosamente el jabón con un trapo seco.

RECICLAJE: Este producto no debe desecharse junto con los residuos domésticos. Llévelo a los puntos de recogida especiales para el reciclaje de equipos electrónicos. Para más información sobre el tratamiento, recuperación y reciclaje de este producto, contacte con el punto limpio de su localidad. Al asegurarse de depositar el aparato en un lugar autorizado, estará contribuyendo a proteger el medio ambiente y la salud humana de posibles daños que podrían ocasionarse en el caso contrario.



| Descripción | Símbolo | Valor | Unidad |
|---|-----------------|-------|-------------------------|
| Flujo de aire máximo | F | 23.4 | m ³ /min |
| Potencia de entrada | P | 33.5 | W |
| Valor servicio | SV | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Consumo en modo reposo | PSB | 0.14 | W |
| Consumo en modo apagado | POFF | - | W |
| Nivel de potencia acústica del ventilador | LWA | 58 | dB(A) |
| Velocidad máxima del aire | C | 2.90 | m/s |
| Consumo eléctrico estacional | Q | 10.88 | kWh/a |
| Norma de medida del valor servicio | GB/T 13380:2007 | | |

GARANTÍA: 2 AÑOS

UWAGA

Uważnie przeczytaj Zasady Bezpiecznego Użytkowania i Instrukcje.

OSTRZEŻENIE

1. Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi on zostać wymieniony przez producenta, serwis lub osobę wykwalifikowaną w celu uniknięcia zagrożenia.
2. W celach ochrony przed porażeniem prądem nie zanurzaj urządzenia, przewodu lub wtyczki w wodzie lub innych płynach.
3. Niniejsze urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 roku życia oraz przez osoby z obniżoną sprawnością fizyczną, sensoryczną lub psychiczną oraz z brakiem doświadczenia i wiedzy, jeśli znajdują się pod nadzorem lub otrzymały stosowne instrukcje dotyczące stosowania urządzenia, w sposób bezpieczny oraz rozumieją ryzyko związane z jego użytkowaniem. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci bez opieki.
4. Urządzenie należy odłączyć od zasilania kiedy nie jest stosowane oraz przed czyszczeniem.
5. Trzymaj urządzenie z dala od zasięgu dzieci lub osób niepełnosprawnych. Nie należy dopuścić, aby stosowały urządzenie bez nadzoru.
6. Po zamontowaniu wentylatora nie należy zdejmować

osłony łopat wirnika.

- odłącz wentylator przed czyszczeniem.
- nie należy rozmontowywać/otwierać osłony wirnika, aby wyczyścić łopaty wirnika.
- wytrzyj obudowę wentylatora oraz osłonę łopat wirnika lekko wilgotną ściereczką.

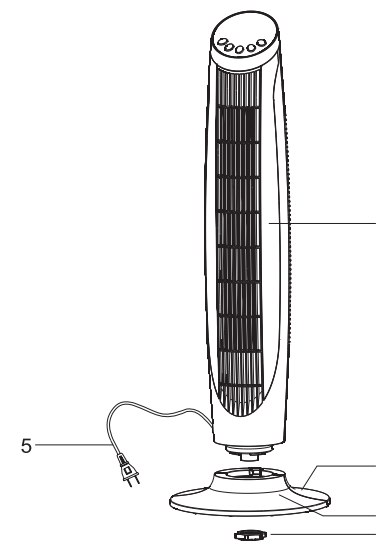
ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

1. Podczas pracy wentylatora nigdy nie wkładaj do kratki palców, ołówków ani innych przedmiotów.
2. Należy odłączyć wentylator przed jego przeniesieniem.
3. Aby uniknąć przewrócenia podczas pracy, upewnij się, że urządzenie znajduje się w stabilnej pozycji.
4. NIE kładź wentylatora przy oknie, deszcz powoduje zagrożenie elektryczne.
5. Jedynie do użytku domowego.

OPIS CZĘŚCI

1. Korpus
2. Przednia część podstawy
3. Tylna część podstawy
4. Nakrętka plastikowa
5. Przewód zasilający

Uwaga: Wszystkie rysunki zawarte w niniejszej instrukcji przedstawione są jedynie do celów informacyjnych. W przypadku rozbieżności pomiędzy rzeczywistymi przedmiotami, a ilustracjami należy odnieść się do rzeczywistych przedmiotów.

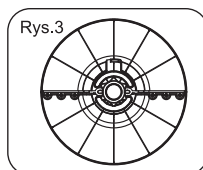
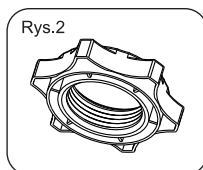
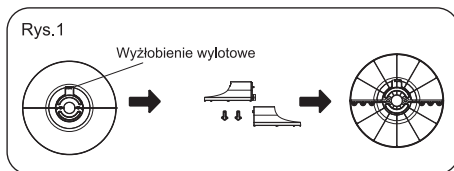


INSTRUKCJA MONTAŻU

1. Wyjmij korpus wentylatora oraz części zamienne z pudełka. Postaw przednią część podstawy przy tylnej części podstawy i połącz je. (Zobacz Rys. 1)

2. Przeprowadź przewód zasilający przez wyżłobienie, a następnie połóż korpus wentylatora na podstawie. (Zobacz Rys. 3)

3. Umocuj korpus wentylatora na podstawie przy użyciu plastikowej nakrętki. (Zobacz Rys. 2)



INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

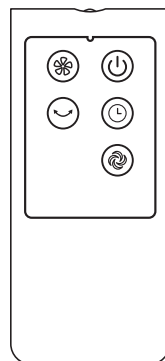
I. Pilot (Rys.4)

a. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE PRZYCIŚKÓW

1. " ⏻ " PRZYCIŚK ON/OFF
Przycisk "ON" służy do włączenia wentylatora. Wentylator rozpocznie pracę od trybu bryzy. Naciśnij „OFF” aby wyłączyć.

2. " 🌀 " PRZYCIŚK PRĘDKOŚCI
Po uruchomieniu wentylatora naciskaj ten przycisk, aby ustawić poziom "1-2-3" .

3. " 🌀 " PRZYCIŚK TRYBU
Naciśnij ten przycisk, aby ustawić tryb. Naciskając przycisk lub przytrzymując go, ustawiany jest tryb normalny, naturalny i snu. Lampka wskazuje tryb.



Rys.4

4. " 🌀 " PRZYCIŚK OSC/LOUVER

Po włączeniu wentylatora naciśnij ten przycisk, aby wybrać tryb obrotu. Lampka znajdująca się na wyświetlaczu wskazuje na tryb obrotu wentylatora.

5. " 🕒 " PRZYCIŚK CZASOMIERZA

Naciśnij ten przycisk, aby ustawić czas przepływu powietrza. Można ustawić na "1-2-3-4-5-6-7-8" godzin.

b. BATERIE

(baterie nie są dołączone do zestawu)

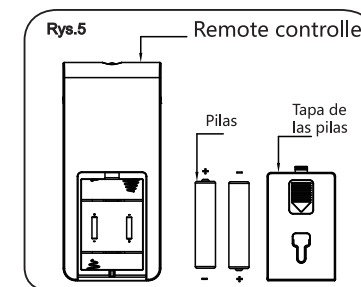
(1) Przesuń osłonę komory na baterie.

(2) Włóż baterie i upewnij się, że zostały umieszczone tak, jak pokazano na Rys. 5.

5.

(3) Z powrotem wsuń osłonę baterii.

UWAGI: Użyj baterii manganowych lub alkalicznych "AAA" . Nie stosuj baterii do ładowania.

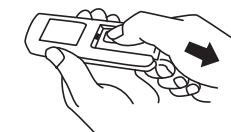
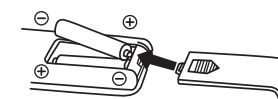


c. OSTRZEŻNIA DOTYCZĄCE BATERII

1. "Nie wrzucaj baterii do ognia, mogą wybuchnąć lub wyciekać."

2. – Nie łącz ze sobą starych i nowych baterii.

3. – Nie łącz ze sobą baterii alkalicznych, standardowych (węglowo-cynkowych) lub baterii do ładowania (niklowo-kadmowych).



d. DZIAŁANIE PILOTA

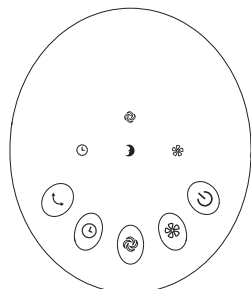
Skieruj pilot na sensor znajdujący się na korpusie wentylatora i naciśnij odpowiedni przycisk. Pilot działa w odległości pięciu metrów pod kątem 30 stopni, w tym na lewo i prawo od sensora. Przed wyrzuceniem należy wyjąć baterie i bezpiecznie zutylizować.

e. OCHRONA SILNIKA PRZED PRZEGRZANIEM

Uzwojenie silnika posiada bezpiecznik termalny, po spaleniu którego wentylator wyłącza się, silnik zostaje schłodzony, a plastikowe części wentylatora nie ulegają deformacjom spowodowanym przegrzaniem z dowolnej przyczyny.

II. Przyciski na korpusie wentylatora / Wskaźniki wentylatora (Rys.6)

Przyciski na korpusie, takie jak: ON/OFF, PRĘDKOŚĆ, TRYB, CZAS, OBRÓT, posiadają te same funkcje co odpowiadające im przyciski na pilocie.



Rys.6

INSTRUKCJE DOTYCZĄCE KONSERWACJI

Wentylator nie wymaga wielu czynności konserwacyjnych. Nie należy próbować naprawiać go samodzielnie. W razie potrzeby należy udać się po pomoc do wykwalifikowanego serwisu.

1. Przed czyszczeniem i montażem należy odłączyć wentylator od zasilania.
2. Aby zapewnić odpowiedni przepływ powietrza do silnika, utrzymuj odpowietrzniki znajdujące się w tylnej części silnika w czystości. Nie rozmontowuj wentylatora, aby usunąć kurz.
3. Wycieraj zewnętrzne części miękką ściereczką nasączoną łagodnym detergentem.
4. Nie używaj ściernych detergentów ani rozpuszczalników, które mogą zniszczyć powierzchnię. Nie stosuj benzyny ani rozpuszczalnika.
5. Nie pozwól, aby woda lub inny płyn dostał się do obudowy silnika lub części wewnętrznych.

CZYSZCZENIE

1. Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od źródła energii elektrycznej.
2. Części plastikowe powinny być czyszczone miękką ściereczką zwilżoną mydłem. Dokładnie usuń pozostałości mydła suchą ściereczką.

UTYLIZACJA : Nie wyrzucaj urządzeń elektrycznych wraz z niesortowalnymi odpadami komunalnymi, stosuj oddzielne kontenery. Skontaktuj się z lokalnymi władzami w celu uzyskania informacji na temat dostępnych systemów odbierania śmieci. Jeśli urządzenia elektryczne są składowane na złomowiskach lub śmietniskach, niebezpieczne substancje mogą wyciekać do wód gruntowych i dostawać się do łańcucha pokarmowego szkodząc zdrowiu.



| OPIS | Symbol | Wartość | Jednostka |
|--|--------------------|---------|-------------------------|
| Maksymalne natężenie przepływu powietrza | F | 23.4 | m ³ /min |
| Zasilanie wejściowe wentylatora | P | 33.5 | W |
| Wydajność działania | SV | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Zużycie energii w trybie gotowości | PSB | 0.14 | W |
| Zużycie energii | POFF | - | W |
| Generowany poziom hałasu | LWA | 58 | dB(A) |
| Maksymalna prędkość powietrza | C | 2.9 | metrów/sek |
| Sezonowe zużycie energii elektrycznej | Q | 10.88 | kWh/a |
| Standard pomiaru wartości usługi | GB/T 13380 : 20017 | | |

GWARANCJA: 2 LATA

ATTENZIONE

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso e la sicurezza.

AVVERTENZE

1. Se il cavo di alimentazione risulta danneggiato, deve essere sostituito dal produttore o da personale tecnico qualificato al fine di evitare rischi.
2. Al fine di evitare rischi di scariche elettriche, non immergere l'unità, il cavo o la presa di alimentazione in acqua o altri liquidi.
3. Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore agli 8 anni, da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, prive di esperienza e conoscenza se sottoposti a supervisione o istruiti sull'utilizzo dell'apparecchio in modo sicuro al fine di comprenderne gli eventuali rischi. È vietato ai bambini giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione dell'apparecchio non devono essere eseguite da bambini senza supervisione.
4. Se l'apparecchio non è in uso e comunque prima della pulizia, accertarsi sempre di scollegare dalla presa di alimentazione.
5. Tenere l'apparecchio lontano dalla portata dei bambini o da persone con deficit. A questi ultimi non è consentito l'uso senza supervisione.
6. Una volta assemblato l'apparecchio, la protezione non deve essere più rimossa.
 - Scollegare sempre l'apparecchio prima della pulizia.

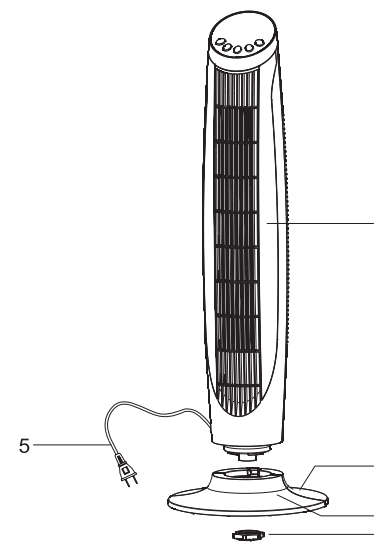
- È vietato aprire la protezione del rotore per la pulizia delle pale.
- Pulire l'involucro della ventola e la protezione delle pale del rotore utilizzando un panno umido.

ISTRUZIONI PER UN USO SICURO

1. Non inserire le dita, matite o altri oggetti attraverso la griglia quando la ventola è in funzione.
2. Disconnettere sempre l'apparecchio quando lo si sposta da un luogo ad un altro.
3. Assicurarsi che l'apparecchio si trovi su di una superficie stabile durante l'uso per evitare il ribaltamento.
4. Non utilizzare l'apparecchio all'esterno, la pioggia potrebbe causare pericoli elettrici.
- 7.5. Solo per uso domestico

COMPONENTI

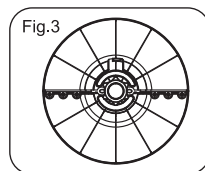
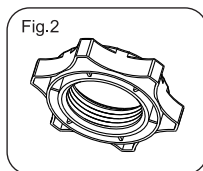
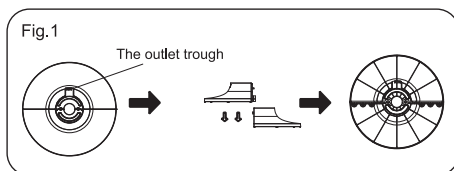
1. Corpo
2. Base anteriore
3. Base posteriore
4. Dado in plastica
5. Cavo di alimentazione



Nota: tutte le immagini contenute in questo manuale sono da considerarsi esclusivamente a scopo illustrativo. Qualsiasi discrepanza tra l'oggetto reale e l'illustrazione è da riportare all'oggetto reale.

ISTRUZIONI PER L' ASSEMBLAGGIO

1. Estrarre il corpo della ventola e i pezzi di ricambio dalla scatola. Mettere la base anteriore sulla base posteriore e unire. (Vedi Fig. 1)
2. Far passare il cavo di alimentazione attraverso l'incavo, quindi inserire il corpo dell'apparecchio nella base. (Vedi Fig. 3)
3. Fissare il corpo del ventilatore sulla base con il dado in plastica. (Vedi Fig. 2)



OPERATION INSTRUCTION

I. Remote Controller (Fig.4)

a. KEY INSTRUCTION

1. “” PULSANTE ON/OFF

Il pulsante “ON” serve ad accendere l'apparecchio. L'apparecchio comincerà ad emettere aria fredda. Premere il pulsante “OFF” per spegnere l'apparecchio.

2. “” PULSANTE VELOCITA

Quando l'apparecchio prende avvio premere questo pulsante ripetutamente, per avviare il sistema a circolazione “1-2-3”.

3. “” PULSANTE MODALITA

remere il pulsante per selezionare la modalità. La sequenza è normale, naturale, silenziosa quando il pulsante viene premuto ripetutamente o di continuo. La spia luminosa indica lo stato della modalità.

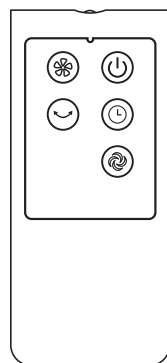


Fig.4

4. “” PULSANTE OSC/GRIGLIA

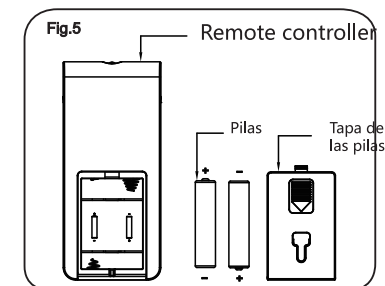
Dopo l'avvio dell'apparecchio, premere questo pulsante per selezionare la modalità di oscillazione. Le spie sul display indicano la modalità di oscillazione della ventola.

5. “” PULSANTE TIMER

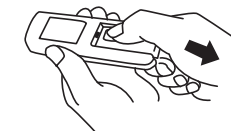
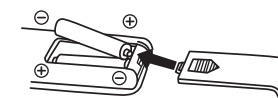
Premere questo pulsante per impostare il tempo di ventilazione Desiderata. In aumento da “1 a 8 ore”.

b. BATTERIE

- (batterie non incluse nella confezione)
- (1) Far scorrere la cover del vano batteria.
 - (2) Inserire le batterie, e assicurarsi che le batterie siano posizionate come in fig.5.
 - (3) Reinserrire la cover del vano batteria.
- NOTA: Usare batteria manganese AAA o alcaline.



Non usare batterie ricaricabili.



c. AVVERTENZE SULLE BATTERIE

1. “È vietato gettare le batterie nel fuoco, per evitare rischi di perdite o esplosioni”.
2. -Non utilizzare insieme batterie vecchi e nuove.
3. -Non mischiare insieme alcaline, standard (carbonio-zinco) o batterie ricaricabili (nickel – cadmio).

d. FUNZIONAMENTO DEL TELECOMANDO

Puntare il telecomando verso il ricevitore posizionato sul corpo dell'apparecchio e premere il pulsante desiderato. Il telecomando funzionerà fino ad una distanza di cinque metri e ad un angolo di 30 gradi compreso tra destra e sinistra del recettore. Rimuovere le batterie dal telecomando una volta esaurite e smaltire in modo sicuro.

e. PROTEZIONE PER IL SURRISCALDAMENTO DEL MOTORE

Le ventole del motore hanno un fusibile termico che si surriscalda, la ventola si spegne e la temperatura del motore non aumenta, quindi le parti in plastica della ventola non sono soggette a deformazioni in caso di surriscaldamento del motore.

II. Pulsanti dell'apparecchio / Pannello indicativo (Fig.6)

I pulsanti presenti sull'apparecchio, come ON/OFF, SPEED, MODE, TIMER E OSCILLAZIONE, hanno le stesse funzioni di quelli dei tasti corrispondenti sul telecomando.

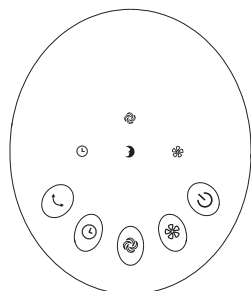


Fig.6

ISTRUZIONI PER LA MANUTENZIONE

L'apparecchio richiede poca manutenzione. Non cercare di riparare da sè. Rivolgersi a personale tecnico qualificato in caso di necessità.

1. Prima della pulizia e dell'assemblaggio, assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato.
2. Per garantire un'adeguata circolazione dell'aria nel motore, assicurarsi che le prese d'aria nella parte posteriore del motore siano prive di polvere. Non smontare la ventola per rimuovere la polvere.
3. Pulire le parti esterne con un panno morbido e utilizzando detergenti delicati.
4. Non utilizzare detergenti o solventi abrasivi per evitare di graffiare la superficie. Non utilizzare nessuno dei seguenti detergenti: benzina, diluenti.
5. Non inserire acqua o altri liquidi nell'alloggiamento del motore o nelle parti interne.

PULIZIA

1. Assicurarsi sempre di scollegare la spina dalla presa di alimentazione elettrica prima della pulizia.
2. Le parti in plastica devono essere pulite con un panno morbido inumidito con sapone neutro. Rimuovere accuratamente il sapone con un panno asciutto.

DISPOSIZIONE : Il simbolo indica che è vietato smaltire l'apparecchio con altri rifiuti indifferenziati all'interno di tutta l'UE. Al fine di evitare possibili danni all'ambiente circostante e alla salute umana, è doveroso riciclare responsabilmente l'apparecchio e promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per restituire l'apparecchio, utilizzare i sistemi di raccolta o contattare il rivenditore presso il quale è stato acquistato l'apparecchio.



| Descrizione | Simbolo | valore | unità |
|---|-----------------|--------|-------------------------|
| Grado massimo di ventilazione | F | 23.4 | m ³ /min |
| Potenza alimentazione del ventilatore | P | 33.5 | W |
| Valore di servizio | Sv | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Consumo di potenza in modalità standby | PSB | 0.14 | W |
| Consumo di potenza in modalità OFF | POFF | - | W |
| Livello d'emissione suono del ventilatore | LWA | 58 | dB(A) |
| Massima velocità d'emissione d'aria | C | 2.90 | meters/esc |
| Consumo di elettricità stagionale | Q | 10.88 | kWh/a |
| Misure standard del valore di servizio | GB/T 13380:2007 | | |

GARANZIA: 2 ANNI

VORSICHT

Lesen Sie die Regeln für den sicheren Betrieb und lesen Sie die Anweisungen sorgfältig durch

WARNUNG

1. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem Kundendienst oder einer anderen qualifizierten Person ersetzt werden, um gefährliche Situationen zu vermeiden.
2. Um sich vor der Gefahr eines Stromschlags zu schützen, tauchen Sie nicht die Stromversorgungseinheit oder den Stecker ins Wasser oder in eine andere Flüssigkeiten ein.
3. Dieses Gerät darf von Kindern unter 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnden Kenntnissen und Erfahrungen verwendet werden, wenn über sichere Art und Weise der Verwendung des Geräts oder über die damit verbundenen Risiken informiert wurden. Kinder können nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung werden nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt. Kleine Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
4. Trennen Sie das Gerät während des Befüllens und der Reinigung vom Stromnetz.
5. Bewahren Sie alle elektrischen Geräte außerhalb der Reichweite von Kindern oder Kranken auf. Sie dürfen die

Geräte nicht unbeaufsichtigt benutzen.

6. Wenn der Ventilator montiert ist, wird der Rotorblattschutz nicht mehr entfernt

- Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz vor der Reinigung
- Der Rotorschutz darf nicht zerlegt / geöffnet werden, um die Rotorblätter zu reinigen.
- Reinigen Sie das Gehäuse vom Ventilator und den Rotorblattschutz mit einem leicht angefeuchteten Tuch.

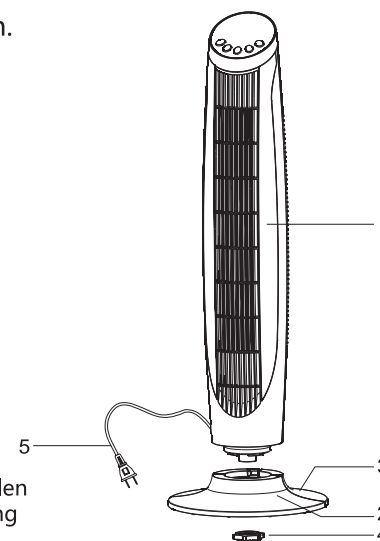
REGELN FÜR DEN SICHEREN BETRIEB

1. Stecken Sie niemals Ihre Finger, Bleistifte oder andere Gegenstände durch das Kühlgitter, wenn der Lüfter läuft.
2. Trennen Sie den Ventilator vom Stromnetz, wenn er an einen anderen Ort umgestellt wird.
3. Stellen Sie sicher, dass der Ventilator sich auf einer stabilen Oberfläche befindet, wenn er im Betrieb ist, um Überschläge zu vermeiden.
4. Verwenden Sie den Ventilator nicht im Fenster, da der Regen zu elektrischen Gefahren führen kann.
5. Nur für den häuslichen Gebrauch.

TEILE DES GERÄTS

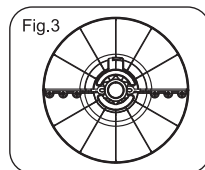
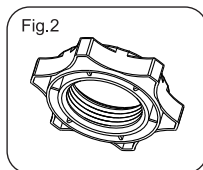
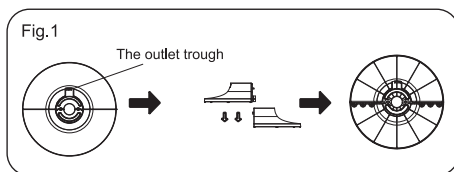
1. Körper
2. Vorderteil
3. Hinterteil
4. Kunststoffmutter
5. Netzkabel

Hinweis: Alle Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur zur Veranschaulichung. Jede Diskrepanz zwischen dem realen Objekt und der Illustration in der Zeichnung unterliegt dem realen Objekt.



MONTAGEANLEITUNG

1. Ziehen Sie den Körper vom Ventilator und die Ersatzteile aus dem Kasten heraus. Setzen Sie den vorderen Teil auf den Unterteil und schließen Sie sie an. (Sehen Sie Abb. 2). 1)
2. Führen Sie das Netzkabel durch die Flöte und setzen Sie den Ventilator an den Unterteil des Gehäuses ein. (Sehen Sie Abb. 2). 3)
3. Befestigen Sie den Körper vom Ventilator mit der Kunststoffmutter auf den Unterteil. (Sehen Sie Abb. 2). 2)



OPERATION INSTRUTION

I. Fernbedienung (Abb.4)

A. Anweisungen Schlüssel

1. " ⏻ " Taste ON/OFF

ie "ON" -Taste dient zum Einschalten vom Ventilator. Der Ventilator startet im Windmodus. Drücken Sie die Taste "OFF", wenn Sie den Ventilator ausschalten müssen.

2. " 🌀 " Taste der Geschwindigkeit

Wenn der Ventilator startet, drücken Sie diese Taste wiederholt, der Ventilator arbeitet mit zirkulierendem Rhythmus "1-2-3".

3. " 🌀 " Modustaste

Drücken Sie diese Taste, um den Modus auszuwählen. Die Sequenz ist Normal, Natürlich und Schlaf, wenn diese Taste wiederholt oder kontinuierlich gedrückt wird. Das Licht zeigt den Modusstatus an.

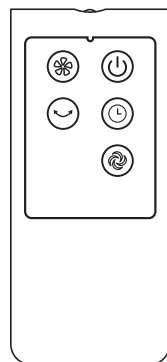


Fig.4

4. " 🌀 " OSC/ TASTE LOUVER

Drücken Sie nach dem Starten des Ventilators diese Taste, um den Oszillationsmodus auszuwählen. Die Lichter auf dem Bildschirm können den Oszillationsmodus vom Ventilator anzeigen.

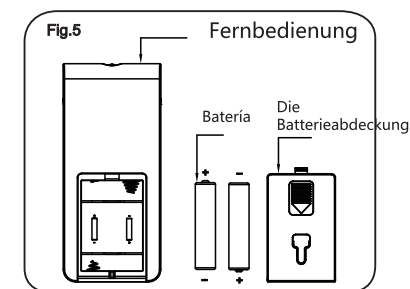
5. " ⌚ " TASTE TIMER

Drücken Sie die Taste wiederholt, um die Lieferzeit für die Luft einzustellen. Erhöhen Sie auf "1-2-3-4-5-6-7-8 " horas.

B. Batterien Batterien

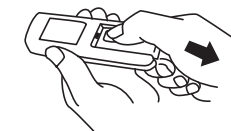
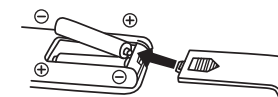
(Batterien sind nicht enthalten) alaje)

- (1) Schieben Sie die Abdeckung des Batteriefachs auf.
- (2) Legen Sie die Batterien ein und stellen Sie sicher, dass die Batterien wie auf Abb.5 sind.
- (3) Schieben Sie die Batterieabdeckung Hinweise: Verwenden Sie "AAA" oder Alkali Mangan Batterien. Verwenden Sie keine wiederaufladbaren Batterien.



C. Batteriewarnung wie unten angegeben

1. "Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, Batterien können Explodieren oder auslaufen"
2. - Mischen Sie keine alten und neuen Batterien.
3. - Mischen Sie keine Alkali-, Kohlenstoff-Zink (Standard) Batterien mit wiederaufladbaren Batterien (Nickel-Cadmium).



D. DER BETRIEB DER FERNBEDIENUNG

Richten Sie die Fernbedienung auf den Empfänger am Gehäuse vom Ventilator und drücken Sie die gewünschte Taste. Die Fernbedienung arbeitet in einer Entfernung von bis zu etwa 5 Metern und mit einem 30-Grad-Winkel zwischen der rechten und der linken Seite des Empfängers. Die Batterien müssen von der Fernbedienung entfernt werden, bevor sie entsorgt und sicher recycelt wird.

E. Schutz vor Überhitzung des Motors

Die Motorwicklungen haben eine Thermosicherung, die abgeschaltet werden und der Ventilator schaltet ab und die Motortemperatur steigt nicht mehr an; die Kunststoffteile vom Ventilator werden bis diesem Moment nicht verformt. Die Kunststoffteile können durch die Überhitzung verbrannt werden, wenn der Motor aus unerwarteten Gründen überhitzt wird.

II. Die Tasten am Körper vom Ventilator- / Bedienfeldanzeige (Abb.6)

Gehäusetasten wie ON / OFF, SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATOR haben die gleichen Funktionen wie die entsprechenden Tasten auf der Fernbedienung

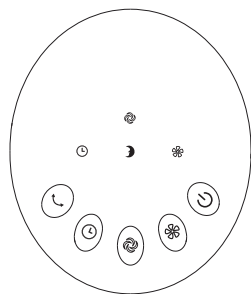


Fig.6

WARTUNGSANWEISUNGEN

Der Ventilator benötigt wenig Wartung. Versuchen Sie nicht, ihn selbst zu reparieren. Wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker, wenn Sie den Reparaturservice benötigen.

1. Vor der Reinigung und Montage muss der Ventilator vom Stromnetz getrennt
2. Um eine ausreichende Luftzirkulation zum Motor zu gewährleisten, halten Sie das Lüftungsgitter auf der Rückseite des Motors frei von Staub. Bauen Sie den Ventilator nicht auseinander, um Staub zu entfernen.
3. Bitte reinigen Sie die Oberfläche mit einem weichen Tuch, das feucht und mit einem milden Reinigungsmittel ist.
4. Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel oder Lösungsmittel, um ein Verkratzen der Oberfläche zu vermeiden. Verwenden Sie keine der folgenden Reinigungsmittel: Benzin, Terpentin.
5. Lassen Sie kein Wasser oder andere Flüssigkeiten in das Motorgehäuse oder in die Innenteile reingehen.

REINIGUNG

1. Stellen Sie sicher, dass Sie die Stromversorgung vor der Reinigung unterbrechen.
2. Die Kunststoffteile sollten mit einem weichen, mit milder Seife befeuchteten Tuch gereinigt werden. Wischen Sie vorsichtig die Seifenschicht mit einem trockenen Tuch ab.

Entsorgung: Elektrogeräte nicht als unsortierten Hausmüll entsorgen, sondern getrennte Sammelstellen verwenden. Wenden Sie sich an Ihre lokale Regierung, um Informationen zum verfügbaren Sammelsystem zu erhalten. Wenn Haushaltsgeräte auf Deponien entsorgt werden, können gefährliche Stoffe in das Grundwasser und in die Nahrungskette gelangen, was Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen kann.



| Beschreibung | Symbol | Wert | Einheit |
|---------------------------------|-----------------|-------|-------------------------|
| Maximale Luftdurchflussrate | F | 23.4 | m ³ /min |
| Lüfter-Leistungsaufnahme | P | 33.5 | W |
| Service-Wert | Sv | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Standby-Stromverbrauch | PSB | 0.14 | W |
| Aus Stromverbrauch | POFF | - | W |
| Ventilator Schallleistungspegel | LWA | 58 | dB(A) |
| Maximale Luftgeschwindigkeit | C | 2.90 | meter/esc |
| Saisonaler Stromverbrauch | Q | 10.88 | kWh/a |
| Messstandard für den Servicewe | GB/T 13380:2007 | | |

GEWÄHRLEISTUNG: 2 JAHRE

VOORZICHTIG

Lees de veiligheidsvoorschriften zorgvuldig door.

WAARSCHUWING

1. Als de kabel is beschadigd, moet dit worden vervangen door de fabrikant, een servicecentrum of een gelijkwaardig gekwalificeerd persoon om gevaar te voorkomen
2. Om risico op elektrische schok te voorkomen, dompel het apparaat, de kabel of de stekker niet in water of andere vloeistoffen.
3. Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en personen met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of gebrek aan ervaring en kennis mits onder toezicht of geïnstrueerd over het veilig gebruik van het apparaat en bewust van de mogelijke gevaren. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en onderhoud zal niet door kinderen gedaan worden.
4. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet in gebruik is en voordat u het wilt schoonmaken.
5. Houd elektrische apparaten buiten bereik van kinderen of zieke personen. Laat hen het apparaat niet gebruiken zonder toezicht.

6. Wanneer de ventilator is gemonteerd, mogen de rotorbladen niet meer worden verwijderd.

- Voor het schoonmaken haal altijd eerst de stekker uit het stopcontact.
- De rotorbeschermer mag niet worden gedemonteerd of worden geopend op de rotorbladen schoon te maken.
- Veeg de ventilatorbehuizing en rotorbladbeschermer schoon met een vochtige doek.

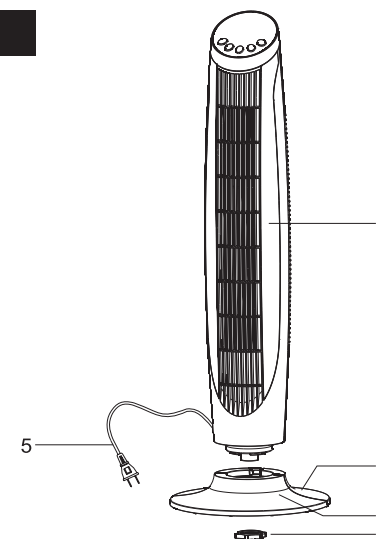
VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

1. Steek nooit vingers, potloden of andere voorwerpen door het rooster wanneer de ventilator draait.
2. Ontkoppel het apparaat bij het verplaatsen van de ene locatie naar de andere.
3. Zorg ervoor dat de ventilator op een stabiel oppervlak staat om kantelen te voorkomen.
4. Gebruik de ventilator NIET bij een raam, regen kan elektrische gevaren veroorzaken.
5. Alleen voor huishoudelijk gebruik.

ONDERDELEN FIGUUR

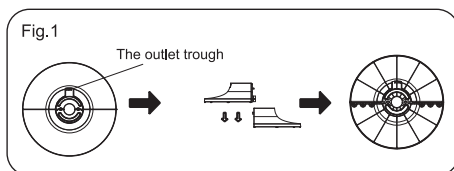
1. Kern
2. Voorkant voetstuk
3. Achterkant voetstuk
4. Kunststof moer
5. Kabel

Note: Alle afbeeldingen in deze handleiding zijn er alleen met als doel om alles uit te leggen. Elke discrepantie tussen het werkelijke object en de illustratie is afhankelijk van het werkelijke product.

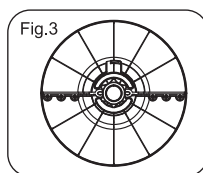
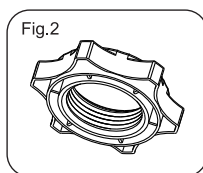


MONTAGE INSTRUCTIES

1. Haal de ventilatorbehuizing en de reserveonderdelen uit de doos. Plaats de voorste voetstuk op de achtervoetstuk en verbind ze met elkaar. (Fig. 1)



2. Lei de kabel door de groef en steek de kern in de voetstuk. (Fig. 3)



3. Bevestig de kern op het voetstuk met een kunststof moer. (Fig. 2)

INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK

I. Afstandsbediening (Fig.4)

A. Belangrijke instructies

1. "  " AAN knop en "  " UIT knop

De AAN knop is om de ventilator aan te schakelen. De ventilator zal beginnen met een rustige snelheid. Druk op de UIT knop om het apparaat uit te schakelen.

2. "  " SNELHEID functie

Wanneer de ventilator is gestart, druk herhaaldelijk op deze knop en het apparaat zal in de volgorde 1-2-3 lucht circuleren.

3. "  " MODUS functie

Kies voor deze functie als u de modus wilt selecteren. De volgorde is normale wind, natuurlijke wind, "slaapwind". Het licht geeft de modus status weer.

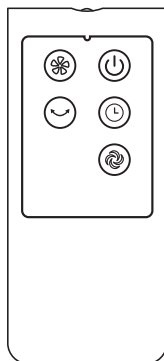


Fig.4

4. "  " OSC/LOUVER functie

Nadat de ventilator is gestart, druk op deze toets om de oscillerende modus te selecteren. De lichten op het display geven de oscillerende modus weer.

5. "  " TIMER functie

Druk herhaaldelijk op deze knop om de tijd in te stellen. Kan worden ingesteld van 1 – 8 uur.

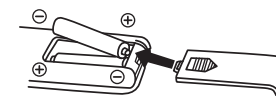
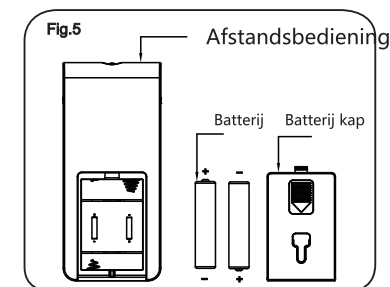
b. BATTERIJEN (niet inbegrepen)

(1) Schuif het deksel van het batterijvak.

(2) Plaats de batterijen en zorg ervoor dat ze op de juiste manier worden geplaatst. Zie fig. 5.

(3) Schuif de batterij kap terug.

NOTES: Gebruik "AAA" mangaan of alkaline batterijen. Gebruik geen oplaadbare batterijen

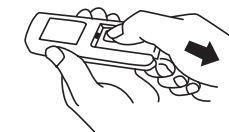


c. BATTERIJ WAARSCHUWING ZOALS HIERNAAST

1. "Gooi geen batterijen in het vuur, batterijen kunnen exploderen of lekken."

2. Combineer niet oude niet met nieuwe batterijen.

3. Combineer geen alkaline, standaard (koolstof-zink) of oplaadbare (nickel-cadmium) batterijen.



d. WERKING AFSTANDSBEDIENING

Richt de afstandsbediening op de receptor van de behuizing van de ventilator en druk op de gewenste knop. De afstandsbediening werkt op afstanden tot ongeveer 5 meter en een hoek van 30 graden tussen rechts en links van de receptor. De batterijen moeten worden verwijderd van de afstandsbediening voordat deze worden veilig worden weggegooid.

e. OVERVERHITTINGSBESCHERMING VAN DE MOTOR

De wikkelingen van de motor hebben een thermische zekering die uitbrandt en de ventilator wordt uitgeschakeld en de temperatuur van de motor stijgt niet langer, zodat plastic onderdelen van de ventilator niet zo worden vervormd dat ze worden verbrand door oververhitting, mocht de motor onverwachts oververhit raken.

II. Knoppen op paneel / behuizing (Fig.6)

De knoppen op de behuizing zoals ON/OFF, SPEED, MODE, TIMER, OSCILLATION kunnen op dezelfde manier worden gebruikt als van de afstandsbediening.

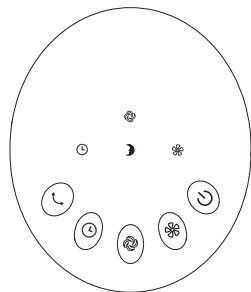


Fig.6

ONDERHOUD INSTRUCTIES

De ventilator heeft weinig onderhoud nodig. Probeer het niet zelf te repareren. Raadpleeg een gekwalificeerde monteur indien onderhoud nodig is,

1. Voor reiniging of onderhoud altijd de stekker uit het stopcontact halen.
2. Om ventilatie van de motor te waarborgen, moet u de ventilatieopeningen vrij van stof houden. Demonteer het apparaat niet om stof te verwijderen.
3. Veeg de buitenste onderdelen af met een zacht, vochtig doekje en een beetje zeep.
4. Gebruik geen schurend schoonmaakmiddel of oplosmiddelen om krassen op de behuizing te voorkomen. Gebruik bijvoorbeeld geen benzine of andere hardnekkige middelen.
5. Zorg dat er geen water of andere vloeistoffen in de motorbehuizing of andere onderdelen terechtkomen.

REINIGING

1. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is voordat u het apparaat schoonmaakt.
2. Plastic onderdelen moeten met een zachte doek worden bevochtigd met een beetje zeep. Verwijder eventuele resten nog grondig na met een droge doek.

RECYCLING : Win inlichtingen in over de gescheiden inzameling van afval van elektrische en elektronische producten. Volg de lokale regels en gooi het product nooit weg bij het gewone huishoudelijke afval. Door op de juiste manier van oude producten te ontdoen, voorkomt u negatieve gevolgen voor het milieu en de volksgezondheid.



| Beschrijving | Symbol | Waarde | Eenheid |
|---|-----------------|--------|-------------------------|
| Maximale ventilator stroomsnelheid | F | 23.4 | m ³ /min |
| Ventilator vermogen | P | 33.5 | W |
| Service waarde | Sv | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Stroomverbruik in standby | PSB | 0.14 | W |
| Stroomverbruik uit | POFF | - | W |
| Geluidsniveau ventilator | LWA | 58 | dB(A) |
| Maximale lichtsnelheid | C | 2.90 | meters/esc |
| Seizoensgebonden elektriciteitsverbruik | Q | 10.88 | kWh/a |
| Meetstandaard voor servicewaarde | GB/T 13380:2007 | | |

GARANTIE: 2 JAAR

PRÉCAUTION

Lisez avec attention les consignes de sécurité.

ATTENTION

1. Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être réparé par le fabricant ou un technicien agréé afin d'éviter tout risque.

2. N'immergez pas l'appareil ou le câble d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide pour éviter tout risque d'électrocution ou autres dommages.

3. Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants de moins de 8 ans ou par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience ou de connaissance sur l'utilisation de ce type d'appareil, à moins d'être sous la supervision d'une personne responsable et être conscients des risques potentiels.

4. Maintenez cet appareil hors de portée des enfants et ne les laissez pas jouer avec cet appareil ou l'utiliser sans surveillance. Les tâches de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.

5. Débranchez l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé et avant de le nettoyer.

6. Une fois le ventilateur installé, la grille de protection ne doit pas être retirée.

- Débranchez le ventilateur avant de le nettoyer.

- Ne démontez pas la grille de protection et ne l'ouvrez pas pour

nettoyer les palmes.

- Essuyez l'extérieur du ventilateur et la grille de protection avec un chiffon humide.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

1. N'insérez jamais vos doigts, un crayon ou tout autre objet à travers la grille lorsque l'appareil est en marche.

2. Débranchez le ventilateur lorsque vous le déplacez.

3. Assurez-vous que l'appareil soit placé sur une surface stable pour éviter qu'il ne bascule.

4. Ne placez pas le rafraîchisseur à la fenêtre, la pluie pourrait causer un choc électrique.

5. Usage domestique uniquement.

COMPOSANTS

1. Corps principal

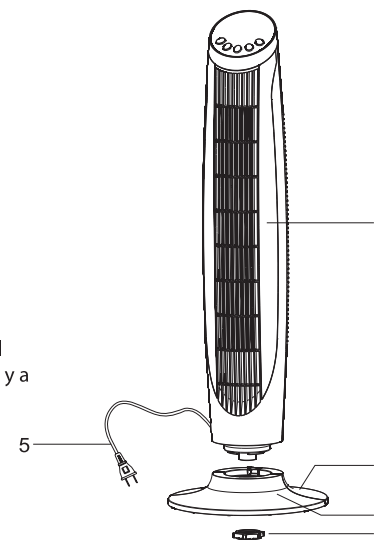
2. Partie frontale de la base

3. Partie arrière de la base

4. Écrou en plastique

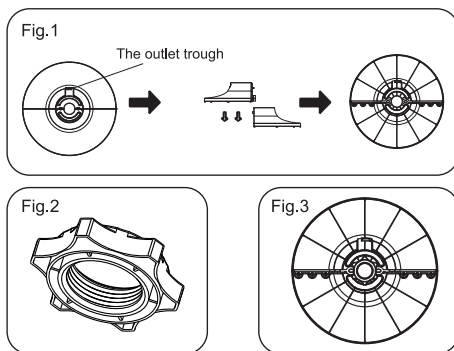
5. Câble électrique

Note : Toutes les photos illustrées dans ce manuel sont fournies à titre d'illustration uniquement. S'il y a une différence entre l'objet réel et l'illustration, référez-vous à l'objet réel.



INSTRUCTIONS DE MONTAGE

1. Retirez le corps du ventilateur et les accessoires de la boîte. Joignez les 2 parties de la base (Fig. 1)
2. Faites passer le câble électrique dans la fente de la base, puis insérez le corps du ventilateur dans la base. (Fig.3)
3. Fixez le corps du ventilateur à la base avec l'écrou en plastique. (Fig. 2)



INSTRUCTIONS D' UTILISATION

I. Télécommande (Fig.4)

A. BOUTONS

1. " ⏻ " BOTÓN ON/OFF

Le bouton ON est utilisé pour allumer le ventilateur. Le ventilateur commencera par une légère brise. Appuyez sur le bouton OFF lorsque vous souhaitez éteindre le ventilateur.

2. " ⚙️ " Bouton Vitesse

Lorsque le ventilateur est allumé, appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse désirée. La séquence est de 1.2.3.

3. " 🌀 " Bouton Mode

Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode. La séquence est brise normale, brise naturelle et mode veille lorsque le bouton est pressé de façon répétée ou continue. Le voyant lumineux indique le mode en cours.

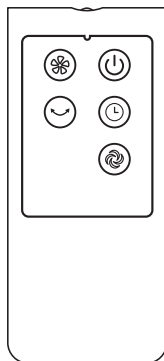


Fig.4

4. " 🔄 " Bouton Oscillation

Lorsque le ventilateur est allumé, appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mouvement d'oscillation souhaité. L'indicateur lumineux sur l'écran indique que le mode d'oscillation est activé.

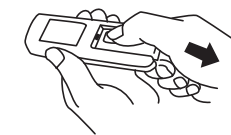
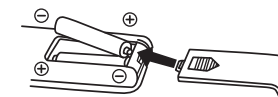
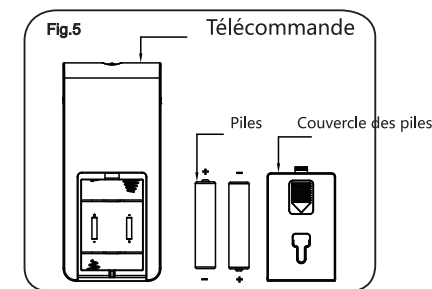
5. " ⌚ " Bouton Minuterie

Appuyez plusieurs fois sur ce bouton pour régler l'heure de fonctionnement. Les heures sont les suivantes : 1-2-3-4-5-6-7-8 heures.

B. PILES (non incluses)

- (1) Faites glisser le couvercle des piles vers le bas.
- (2) Insérez les piles en veillant à les placer comme indiqué sur la figure 5.
- (3) Remplacez le couvercle des piles.

NOTES: Utilisez des piles alcalines ou au manganèse « AAA ». N'utilisez pas des piles rechargeables.



C. AVERTISSEMENT SUR LES PILES

1. Ne jetez pas les piles dans le feu car elles pourraient exploser.
2. Ne mélangez pas des piles neuves et usagées.
3. Ne mélangez pas des piles alcalines standard (zinc-carbone) avec des piles rechargeables (nickel-cadmium).

D. FONCTIONNEMENT DE LA TÉLÉCOMMANDE

Pointez la télécommande vers le récepteur du ventilateur et appuyez sur le bouton désiré. La télécommande fonctionne jusqu'à une distance de 5 mètres avec une déviation de 30 degrés à droite ou à gauche du récepteur. Retirez les piles de la télécommande avant de les jeter en toute sécurité.

E. PROTECTION CONTRE LA SURCHAUFFE DU MOTEUR

Les filaments du moteur ont un fusible thermique qui éteint le ventilateur pour empêcher la température du moteur d'augmenter et les pièces en plastique de se déformer ou de griller au cas où le moteur surchaufferait pour une raison inattendue.

II. Boutons du panneau de commande (Fig.6)

Les boutons du panneau de commande tels que ON / OFF, Vitesse, Mode, Minuterie et Oscillation doivent être utilisés de la même manière que les boutons de la télécommande.

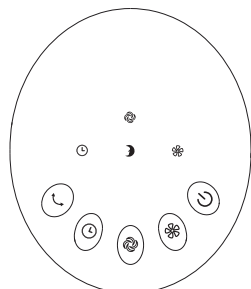


Fig.6

INSTRUCTIONS D' ENTRETIEN

1. Cet appareil nécessite peu d'entretien. N'essayez pas de le réparer vous-même, confiez-le à un technicien qualifié s'il est nécessaire de le réparer.
2. Débranchez l'appareil avant de le laver ou d'installer les composants.
3. Pour assurer une bonne circulation d'air vers le moteur, maintenez propre la grille arrière du moteur. Ne démontez pas le ventilateur pour nettoyer la poussière.
4. Essuyez les parties extérieures avec un chiffon doux et humide et un détergent doux.
5. N'utilisez pas de détergents abrasifs ou de solvants pour éviter d'endommager la surface. N'utilisez pas d'essence ou de solvant.
6. Ne laissez pas de l'eau ou tout autre liquide pénétrer dans le moteur ou les parties internes de l'appareil.

NETTOYAGE

1. Assurez-vous de débrancher l'appareil du courant électrique avant d'effectuer les tâches de nettoyage.
2. Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon humide et un détergent doux. Retirez délicatement le savon avec un chiffon sec.

1. Assurez-vous de débrancher l'appareil du courant électrique avant d'effectuer toute tâche de nettoyage.
2. Nettoyez les pièces en plastique avec un chiffon humide et un détergent doux. Retirez délicatement le savon avec un chiffon sec.

RECYCLAGE : Ce produit ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Déposez-le au point de collecte spécial pour le traitement des équipements électroniques. Pour plus d'informations sur le traitement, récupération et recyclage de cet appareil, contactez votre point de collecte local. En vous assurant de déposer l'appareil dans un lieu autorisé, vous contribuez à protéger l'environnement et la santé humaine contre d'éventuels dommages qui pourraient être causés dans le cas contraire.



| Description | Symbole | Valeur | Unité |
|---|-----------------|--------|-------------------------|
| Débit maximal du ventilateur | F | 23.4 | m ³ /min |
| Entrée d'alimentation du ventilateur | P | 33.5 | W |
| Valeur du service | Sv | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Consommation d'énergie en veille | PSB | 0.14 | W |
| Consommation d'énergie en arrêt | POFF | - | W |
| Niveau sonore du ventilateur | LWA | 58 | dB(A) |
| Vitesse maximale de l'air | C | 2.90 | meters/esc |
| Consommation d'électricité saisonnière | Q | 10.88 | kWh/a |
| Norme de mesure pour la valeur de service | GB/T 13380:2007 | | |

GARANTIE: 2 ANS

CUIDADO

Leia regras para uma utilização segura e instruções com cuidado.

ATENÇÃO

1. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído pelo fabricante ou pelo seu agente de serviço ou por uma pessoa qualificada para evitar um perigo.
2. Para proteger contra o risco de choque elétrico, não mergulhe o unidade, cabo ou plugue em água ou outro líquido.
3. Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos e acima e pessoas com deficiência física, sensorial ou mental reduzida. Capacidades ou falta de experiência e conhecimento se forem supervisionadas ou instruídas relativamente ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. As crianças não devem jogar com o aparelho. A limpeza e a manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.
4. Quando o aparelho não estiver em uso e antes de limpar, desconecte o aparelho da tomada.
5. Mantenha os aparelhos elétricos fora do alcance de crianças ou pessoas doentes. Não permita que eles usem os aparelhos sem supervisão.
6. Quando o ventilador foi montado, o protetor da pá do rotor não deve ser mais retirado - Limpeza prévia,

desconecte o ventilador.

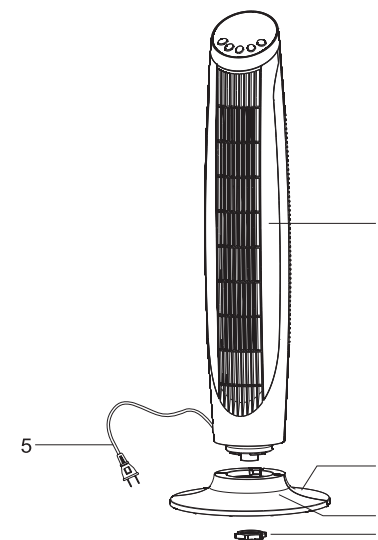
- A proteção do rotor não deve ser dissimulada / aberta para limpar a pás do rotor.
- Limpe o gabinete da ventoinha e a proteção da pá do rotor com um pouco pano húmido.

REGRAS PARA UTILIZAÇÃO SEGURA

1. Não inserir dedos, lápis ou qualquer outro objeto através da grade quando o ventilador estiver a funcionar.
2. Desligue o ventilador quando se desloca de um local para outro.
3. Certifique-se de que o ventilador está numa superfície estável quando utilizar para evitar que se vire.
4. NÃO use o ventilador na janela, a chuva pode criar riscos elétricos.
5. Uso doméstico apenas.

PARTES DA FIGURA

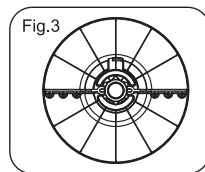
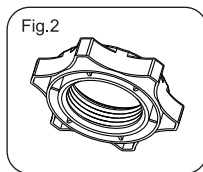
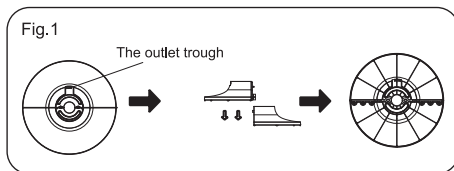
1. Corpo
2. Base da frente
3. Porca de plástico
4. Base traseira
5. Cabo de alimentação



Nota: Todas as imagens deste manual são apenas para explicação. Qualquer discrepância entre o objeto real e a ilustração no O desenho deve estar sujeito ao assunto real.

INSTRUÇÃO DE MONTAGEM

1. Retire o corpo do ventilador e as peças sobresselentes da caixa. Coloque a base frontal na base traseira e junte-os. (Veja a figura 1)
2. Passe o cabo de alimentação através da flauta e, em seguida, insira o corpo do ventilador na base. (Veja a Fig. 3)
3. Fixe o corpo do ventilador na base com a porca de plástico. (Veja a Fig. 2)



INSTRUÇÃO DE FUNCIONAMENTO

I. I.Controlador remoto (Fig. 4)

a. INSTRUÇÃO-CHAVE

1. " ⏻ " Botão LIGAR/DESLIGAR

A tecla "LIGAR" é para ligar o ventilador. O ventilador vai começar devagar. Pressione a tecla "DESLIGAR" se quiser desligar.

2. " 🌀 " BOTÃO VELOCIDADE

Quando o ventilador começar, pressione esta tecla repetidamente, o ventilador irá trabalhar com "1-2-3" circulatório.

3. " 🌀 " MODO CHAVE

Pressione esta tecla para selecionar o modo. A sequência é normal, natural e durma quando essa tecla for tocada repetidamente ou continuamente. A luz indica o estado do modo.

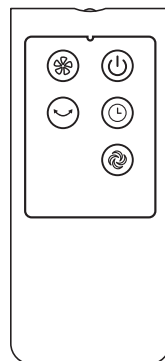


Fig.4

4. " 🌀 " CHAVE OSC / LOUVER

Após o ventilador estiver em funcionamento, pressione esta tecla para selecionar o modo de oscilação. As luzes no visor podem indicar o modo de oscilação do ventilador.

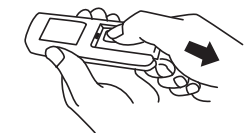
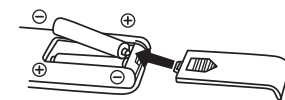
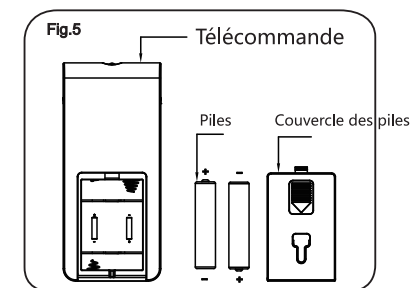
5. " ⌚ " Botão temporizador

Pressione esta tecla do temporizador repetidamente para definir o tempo para a entrega do ar. Aumentar para "1-2-3-4-5-6-7-8" horas.

b. BATERIAS

(bateria não incluída na embalagem)

- (1) Deslize a tampa do compartimento da bateria.
 - (2) Insira as pilhas e certifique-se de que as baterias são colocadas como mostra a Fig.5.
 - (3) Deslize a tampa da bateria para trás.
- NOTAS: use o tamanho "AAA" baterias manganês ou alcalino
 . Não use pilhas recarregáveis.



c. AVISO DE BATERIA COMO ABAIXO

1. "Não deite as pilhas no fogo, as baterias podem explodir ou vazar".
2. - Não misture baterias antigas e novas.
3. -Não misture alcalino, padrão (carbono-zinco) ou pilhas recarregáveis (níquel-cádmio).

d. FUNCIONAMENTO DO CONTROLO REMOTO

Aponte o controlo remoto para o recetor no corpo do ventilador e pressione o botão desejado. O controlo remoto funcionará a distâncias de até cinco metros e o ângulo de 30 graus incluído entre o direito e o esquerdo do recetor. As baterias devem ser removidas do controlo remoto antes de serem descartadas e devem ser descartadas de forma segura.

e. PROTEÇÃO DE SUPORTE DO MOTOR

Os enrolamentos do motor têm um fusível térmico que queima e o ventilador desliga-se e a temperatura do motor pará de aumentar para que partes plásticas do ventilador não estejam sujeitas a deformação, para serem queimadas pelo superaquecimento Se o motor estiver superaquecido por qualquer motivo inesperado.

II. Botões no corpo do ventilador / indicação do painel (Fig. 6)

Os botões no corpo, como LIGAR / DESLIGAR, VELOCIDADE, MODO, TEMPORIZADOR, OSCILAÇÃO têm as mesmas funções que as das teclas correspondentes no controlo remoto.

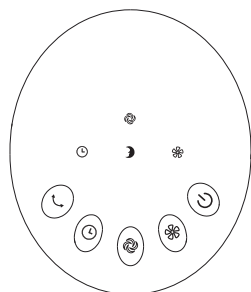


Fig.6

INSTRUÇÃO DE MANUTENÇÃO

O ventilador requer pouca manutenção. Não tente Reparar-lo sozinho. Se for necessário consulte o pessoal de serviço qualificado o serviço.

1. Antes de limpar e montar, o ventilador deve ser desconectado.
2. Para garantir uma circulação de ar adequada para o motor, mantenha as aberturas na parte traseira do motor livres de poeira. Não desmonte o ventilador para remover o pó.
3. Por favor, limpe as partes exteriores com um pano macio embebendo um detergente suave.
4. Não use nenhum detergente abrasivo ou solventes para evitar raspar a superfície. Não use nenhum dos seguintes como um limpador: gasolina, diluente, flexão.
5. Não permita que água ou qualquer outro líquido na carcaça do motor ou nas peças do interior.

LIMPEZA

1. Certifique-se de desconectar da fonte de alimentação elétrica antes de limpar.
2. As peças de plástico devem ser limpas com um pano macio humedecido com sabão neutro. Remova completamente a película de sabão com um pano seco.

1. Certifique-se de desconectar da fonte de alimentação elétrica antes de limpar.
2. As peças de plástico devem ser limpas com um pano macio humedecido com sabão neutro.

Remova completamente a película de sabão com um pano seco.



ELIMINAÇÃO: governo local para obter informações sobre os sistemas de reciclagem acessível. Se os aparelhos elétricos forem descartados em aterros ou lixões, podem escorrer substâncias perigosas nas águas subterrâneas e entrar na cadeia alimentar, prejudicando a sua saúde e bem-estar.

| Descrição | Simbolo | Valor | Unidade |
|---|-----------------|-------|-------------------------|
| Taxa máxima de fluxo do ventilador | F | 23.4 | m ³ /min |
| Entrada de energia do ventilador | P | 33.5 | W |
| Valor do serviço | Sv | 0.8 | (m ³ /min)/W |
| Consumo de energia em espera | PSB | 0.14 | W |
| Desligar o consumo de energia | POFF | - | W |
| Nível de potência sonora do ventilador | LWA | 58 | dB(A) |
| Velocidade máxima do ar | C | 2.90 | meters/esc |
| Consumo de eletricidade sazonal | Q | 10.88 | kWh/a |
| Padrão de medição para o valor do serviço | GB/T 13380:2007 | | |

GARANTIA: 2 ANOS